

397502-2026 - Hange

Saksamaa – Personali (sh ajutiste töötajate) värbamise teenused – HF3/26/001

Personalüberlassung von Ingenieuren und Technikern

OJ S 110/2026 10/06/2026

Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teenused

1. Hankija

1.1. Hankija

Ametlik nimi: DB Zeitarbeit GmbH (Bukr 83)

E-posti aadress: Silvana.Gaertner@deutschebahn.com

Võrgustiku sektori hankija tegevus: Raudteeteenused

2. Menetlus

2.1. Menetlus

Pealkiri: HF3/26/001 Personalüberlassung von Ingenieuren und Technikern

Kirjeldus: Gegenstand der Vergabe ist ein Auftrag über Personalüberlassung von Ingenieuren und Technikern für die Geschäftsfelder der Deutschen Bahn AG.

Menetluse tunnus: b7fc5f20-1c9c-4631-84af-5cd288693c48

Sisemine tunnus: 2687453

Menetluse liik: Väljakuulutamisega läbirääkimistega hankemenetlus / konkurentsipõhine läbirääkimistega hankemenetlus

Kiirendatud menetlus: ei

2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 79620000 Personali (sh ajutiste töötajate) värbamise teenused

2.1.2. Lepingu täitmise koht

Linn: Berlin

Sihtnumber: 10557

Riik – jaotus (NUTS): Berlin (DE300)

Riik: Saksamaa

2.1.4. Üldine teave

Õiguslik alus:

Direktiiv 2014/25/EL

sektvo -

2.1.5. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Hanke osade maksimaalne arv, mille kohta üks pakkuja võib pakkumusi esitada: 2

Lepingutingimused:

Nende osade maksimaalne arv, mille kohta võib sõlmida lepingu ühe pakkujaga: 2

2.1.6. Kõrvaldamise alused

Väljajätmise aluste allikad: Teade

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0001

Pealkiri: Los 1 - Bauüberwacher/Bauleiter

Kirjeldus: dieses Tätigkeitscluster umfasst: Bauüberwacher/Bauleiter: (Bauüberwacher Bahn (Büw Bahn), Büw KiB/Tunnel, Büw OBB/VA, Büw LST, Büw EEA, Büw TK, Büw OLA, Büw TGA, Bauleiter)

Sisemine tunnus: 3975e752-6869-4a18-9e4f-22a3b91af5c9

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 79620000 Personali (sh abistajate töötajate) värbamise teenused

Täiendavad hankevõimalused:

Täiendavate hankevõimaluste kirjeldus: Für den Auftraggeber besteht 2-mal die Option auf eine Vertragsverlängerung von jeweils 12 Monaten. Die jeweilige Option ist spätestens mit 2 Monaten vor Ablauf des jeweiligen Laufzeitendes wahrzunehmen.

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Linn: Berlin

Sihtnumber: 10557

Riik – jaotus (NUTS): Berlin (DE300)

Riik: Saksamaa

5.1.3. Eeldatav kestus

Alguskuupäev: 01/01/2027

Kestuse lõppkuupäev: 31/12/2028

5.1.4. Uuendamine

Maksimaalne lepingu uuendamiste arv: 2

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah

See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): ei

5.1.7. Strateegilised hanked

Strateegilise hanke eesmärk: Ei kohaldata strateegilist hanget

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Teade

Kriteerium: Tarnete turvalisus

Valikukriteeriumi kirjeldus: Die Eignungskriterien finden Sie unter nachfolgendem Link. Diese müssen nicht ausschließlich auf die angegebene Kategorie zutreffen, sondern können auch für weitere gelten.

5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid

Kriteerium:

Liik: Hind

Nimi: Preis

Kirjeldus: Preis

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 100

5.1.11. Hankedokumendid

Keeled, milles hankedokumendid on ametlikult kättesaadavad: saksa keel

Lisateabe taotlemise tähtaeg: 08/07/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Hankedokumentide aadress: <https://bieterportal.noncd.db.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/deeplink/subproject/933ba5f7-70aa-40b2-9511-f4922f31c0b4>

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: <https://bieterportal.noncd.db.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/deeplink/subproject/933ba5f7-70aa-40b2-9511-f4922f31c0b4>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: saksa keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Ei ole lubatud

Osalemistaotluste esitamise tähtaeg: 15/07/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Teave, mida saab pärast esitamise tähtaega täiendada:

Ostja äranägemisel võib kõik puuduvad pakkujaga seotud dokumendid esitada hiljem.

Lisateave: Gemäß § 51 Abs. 2 SektVO, § 16a Abs. 1 VOB/A-EU. Mögliche Hinweise des Auftraggebers in den Vergabeunterlagen sind zu beachten.

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

Lepingu täitmisega seotud tingimused: Entfällt

E-arveldamine: Nõutav

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: jah

Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

Rahastamiskord: Die Zahlungsbedingungen gelten gemäß Vergabeunterlagen.

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Raamleping koos minikonkursiga

Teave dunaamilise hankesüsteemi kohta:

Ei kohaldata dunaamilist hankesüsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Vergabekammer des Bundes

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: Wenn der Zuschlag bereits wirksam erteilt worden ist, kann dieser nicht mehr vor der Vergabekammer angegriffen werden (§ 168 Abs. 2 Satz 1 GWB). Der Zuschlag darf erst 10 Kalendertage nach Absendung der Bekanntgabe der Vergabeentscheidung per Fax oder per E-Mail bzw. 15 Kalendertage nach Absendung der Bekanntgabe der Vergabeentscheidung per Post erteilt werden (§ 134 Abs. 2 GWB). Die Zulässigkeit eines Nachprüfungsantrags setzt ferner voraus, dass die geltend gemachten Vergabeverstöße innerhalb von 10 Kalendertagen nach Kenntnis bzw. – soweit die Vergabeverstöße aus der Bekanntmachung oder den Vergabeunterlagen erkennbar sind – bis

zum Ablauf der Teilnahme- bzw. Angebotsfrist gerügt wurden (§ 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 1 bis 3 GWB). Ein Nachprüfungsantrag ist ebenfalls unzulässig, soweit mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind (§ 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 4 GWB). Des Weiteren wird auf die in § 135 Abs. 2 GWB genannten Fristen verwiesen.

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: DB Zeitarbeit GmbH (Bukr 83)

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta: Vergabekammer des Bundes

5.1. Osa: LOT-0002

Pealkiri: Los 2 - Ingenieure

Kirjeldus: dieses Tätigkeitscluster umfasst: - Planungsingenieure (Planer KiB/Tunnel, Infrastrukturplaner, Planer VA/OBB, Planer OLA, Planer LST, Planer TK, Senior Fachplaner:in Oberbau, Planungskoordinator) - Projekt ingenieure (Projektingenieur Senior TK, Projektingenieur Senior Ausbau, Projektingenieur konstruktiv und OBB/FF, Projektingenieur LST/TK, Projektingenieur EEA/OLA, Projektingenieur TGA, Senior Referent Projektingenieur und Grundsätze/Fachstandards Tiefbau/Siedlungswasserwirtschaft, Fachreferent_Projektingenieur_Hochbau, Referent Projektingenieur Hochbau, Referent Projektingenieur Tiefbau/Siedlungswasserwirtschaft) - Projektleiter/-steuerer (Senior-Projektsteuerer/Projektmanager, Projektleiter Oberbau/Tiefbau, Projektleiter Investitionscontainer, Projektleiter Oberbau und Ausrüstungstechnik, Projektleiter/Bauleiter, Projektleiter, Projektsteuerung KiB/OBB, Projektsteuerung/Projektleiter ETA, Senior Projektmanager TGA, Projektmanager, Projektmanagement Oberbau & Ausrüstungstechnik, Projektingenieur fachtechnisch (komplexe Projektmanagementaufgaben), Projektingenieur/-in - Projektsteuerung, Projektsteuerer, Projektkoordinator) - Ingenieure & Referenten (Ingenieur Baudokumentation/Inbetriebnahmemanagement, Ingenieur Spezialist Vertrags- und Nachtragsmanager, Ingenieur Planlaufmanagement, Ingenieur Brandschutz, Ingenieur Vermessung, Ingenieur Logistik/BE/Abfall, Umweltingenieur, Fachreferent Vertragsmanagement Verwaltung von Bewirtschaftungs- und Dienstleistungsverträgen, Referent Vertragsmanagement Schwerpunkt Gefahr- und Potenzialbäume, Referent Ausgleichs- und Ersatzflächenmanagement, Fachreferent Koordination Technische Gebäudeausstattung, Senior Bauzeichner, Technischer Sachbearbeiter als Bauzeichner, Baustellenlogistiker/Logistiker)

Sisemine tunnus: 6ee0b01b-9d2f-4046-9210-c886420ee166

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 79620000 Personali (sh ajutiste töötajate) värbamise teenused

Täiendavad hankevõimalused:

Täiendavate hankevõimaluste kirjeldus: Für den Auftraggeber besteht 2-mal die Option auf eine Vertragsverlängerung von jeweils 12 Monaten. Die jeweilige Option ist spätestens mit 2 Monaten vor Ablauf des jeweiligen Laufzeitendes wahrzunehmen.

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Linn: Berlin

Sihtnumber: 10557

Riik – jaotus (NUTS): Berlin (DE300)

Riik: Saksamaa

5.1.3. Eeldatav kestus

Alguskuupäev: 01/01/2027

Kestuse lõppkuupäev: 31/12/2028

5.1.4. **Uuendamine**

Maksimaalne lepingu uuendamiste arv: 2

5.1.6. **Üldine teave**

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah

See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): ei

5.1.7. **Strateegilised hanked**

Strateegilise hanke eesmärk: Ei kohaldata strateegilist hanget

5.1.9. **Kvalifitseerimistingimused**

Valikukriteeriumide allikad: Teade

Kriteerium: Tarnete turvalisus

Valikukriteeriumi kirjeldus: Die Eignungskriterien finden Sie unter nachfolgendem Link. Diese müssen nicht ausschließlich auf die angegebene Kategorie zutreffen, sondern können auch für weitere gelten.

5.1.10. **Pakkumuste hindamise kriteeriumid**

Kriteerium:

Liik: Hind

Nimi: Preis

Kirjeldus: Preis

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 100

5.1.11. **Hankedokumendid**

Keeled, milles hankedokumendid on ametlikult kättesaadavad: saksa keel

Lisateabe taotlemise tähtaeg: 08/07/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Hankedokumentide aadress: <https://bieterportal.noncd.db.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/deeplink/subproject/933ba5f7-70aa-40b2-9511-f4922f31c0b4>

5.1.12. **Hanke tingimused**

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: <https://bieterportal.noncd.db.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/deeplink/subproject/933ba5f7-70aa-40b2-9511-f4922f31c0b4>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: saksa keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Ei ole lubatud

Osalemistaotluste esitamise tähtaeg: 15/07/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Teave, mida saab pärast esitamise tähtaega täiendada:

Ostja äranägemisel võib kõik puuduvad pakkujaga seotud dokumendid esitada hiljem.

Lisateave: Gemäß § 51 Abs. 2 SektVO, § 16a Abs. 1 VOB/A-EU. Mögliche Hinweise des Auftraggebers in den Vergabeunterlagen sind zu beachten.

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei
Lepingu täitmise seotud tingimused: Entfällt
E-arveldamine: Nõutav
Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: jah
Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah
Rahastamiskord: Die Zahlungsbedingungen gelten gemäß Vergabeunterlagen.

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Raamleping koos minikonkursiga

Teave dūnaamilise hankesūsteemi kohta:

Ei kohaldata dūnaamilist hankesūsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Vergabekammer des Bundes

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: Wenn der Zuschlag bereits wirksam erteilt worden ist, kann dieser nicht mehr vor der Vergabekammer angegriffen werden (§ 168 Abs. 2 Satz 1 GWB). Der Zuschlag darf erst 10 Kalendertage nach Absendung der Bekanntgabe der Vergabeentscheidung per Fax oder per E-Mail bzw. 15 Kalendertage nach Absendung der Bekanntgabe der Vergabeentscheidung per Post erteilt werden (§ 134 Abs. 2 GWB). Die Zulässigkeit eines Nachprüfungsantrags setzt ferner voraus, dass die geltend gemachten Vergabeverstöße innerhalb von 10 Kalendertagen nach Kenntnis bzw. – soweit die Vergabeverstöße aus der Bekanntmachung oder den Vergabeunterlagen erkennbar sind – bis zum Ablauf der Teilnahme- bzw. Angebotsfrist gerügt wurden (§ 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 1 bis 3 GWB). Ein Nachprüfungsantrag ist ebenfalls unzulässig, soweit mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind (§ 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 4 GWB). Des Weiteren wird auf die in § 135 Abs. 2 GWB genannten Fristen verwiesen.

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: DB Zeitarbeit GmbH (Bukr 83)

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta: Vergabekammer des Bundes

8. Organisatsioonid

8.1. ORG-0001

Ametlik nimi: DB Zeitarbeit GmbH (Bukr 83)

Registreerimisnumber: 754a1495-6328-4ca1-a33d-87dd13443adc

Postiaadress: Elisabeth-Schwarzhaupt-Platz 1

Linn: Berlin

Sihtnumber: 10115

Riik – jaotus (NUTS): Berlin (DE300)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: Silvana.Gaertner@deutschebahn.com

Telefon: +49 30

Internetiaadress: <http://www.deutschebahn.com/bieterportal>

Selle organisatsiooni rollid:

Hankija

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta

8.1. ORG-0002

Ametlik nimi: Vergabekammer des Bundes

Registreerimisnumber: 0a9ea480-08e4-4ab6-bf12-d722d0ad54b6

Postiaadress: Kaiser-Friedrich-Straße 16
Linn: Bonn
Sihtnumber: 53113
Riik – jaotus (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Riik: Saksamaa
E-posti aadress: vk@bundeskartellamt.bund.de
Telefon: +49 22894990
Selle organisatsiooni rollid:
Vaidlustusorgan
Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta

8.1. ORG-0003

Ametlik nimi: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Registreerimisnumber: 0204:994-DOEVD-83
Linn: Bonn
Sihtnumber: 53119
Riik – jaotus (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Riik: Saksamaa
E-posti aadress: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Telefon: +49228996100
Selle organisatsiooni rollid:
TED eSender

Teave teate kohta

Teate tunnus/version: 8d6d3080-1042-4b46-a85e-bd90d39b6334 - 01
Vormi liik: Hange
Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord
Teate alaliik: 17
Teate saatmise kuupäev: 08/06/2026 15:30:37 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg
Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: saksa keel
Teate avaldamise number: 397502-2026
ELT S väljaande number: 110/2026
Avaldamise kuupäev: 10/06/2026